

**Identificación del formulario: IIIAa1****Datos del informante****Hora de Inicio: 20:06**

<b>PAÍS:</b>	Colombia								
<b>Ciudad:</b>	Bogotá								
<b>Barrio/Suburbio/Zona:</b>	La Florida								
<b>Profesión, ocupación u oficio:</b>	Comerciante								
<b>Sexo:</b>	F _____			M <input checked="" type="checkbox"/>					
<b>Edad:</b>	20-34 _____			35-54 _____			55 + _____56_____		
<b>Nivel de instrucción o educación:</b>	Primaria _____		Secundaria <input checked="" type="checkbox"/>		Formación técnica _____		Universitaria o Profesional _____		
<b>¿Completó su educación?</b>	<b>Sí</b> _____	<b>No</b> _____	<b>Sí</b> <input checked="" type="checkbox"/>	<b>No</b> _____	<b>Sí</b> _____	<b>No</b> _____	<b>Sí</b> _____	<b>No</b> _____	

## Factores de afectividad

Desde la pregunta 6 hasta la 10 tener en cuenta en las razones (tanto a favor como en contra).

Se contemplan como criterios generales para la glosa los siguientes:

1. El acento, llamado también “tono”, “canto” o “cantadito”.
2. La pronunciación.
3. El vocabulario.
4. La mezcla lingüística. De aquí salen calificativos como habla india, o campesina, o rural. Prestar atención a prejuicios y sus orígenes.
5. Adjetivos. Habla limpia, bonita, tosca, educada, fea, seca, deformada, lenta, rápida, tímida, tranquila, clara, vulgar; etc.
6. Rapidez.
7. Innovación o conservación lingüística. Muchos perciben la novedad como problemática, y otros lo mismo con el conservadurismo.
8. Habla capitalina. Posiciones mejorativas peiorativas. ¿Influye como modelo, o es acaso indiferente para los informantes?

## GLOSAS SEGÚN CRITERIOS

### Pregunta 6

Además de definir su habla como español también dice que lo que él realmente habla es cuyabro y boyacense. Su actitud corresponde a un componente afectivo mediante el cual se establece la importancia del origen y la tradición cultural de su región.

### Pregunta 7

### Pregunta 8

Importancia de la variedad dialectal de la región de la cual proviene.

### Pregunta 9

Parámetro socio económico al discriminar el habla, jerga, de los estratos bajos de la región antioqueña, específicamente Medellín, y definirlos como gamines y groseros. Debido a vocablos recurrentes como gonorrea y pirobo.

### Pregunta 10

### Pregunta 11

### Pregunta 12

## SEGUNDA PARTE

### Guía para las glosas (Segunda parte)

- De los factores de afectividad cuales tienen mayor relevancia a la hora de definir la corrección lingüística.
- Se tiene en cuenta o no la propia lengua como norma de corrección o incorrección lingüística o se omite como parámetro.
- En caso de una respuesta como “ninguno” el encuestador deberá indagar un motivo que justifique la respuesta.

## GLOSAS SEGÚN CRITERIOS

### Pregunta 13

Componente gramático para definir el habla correcta. Ejemplo: las adiciones de artículos en los nombres que resultan innecesarias como La Teresa o El Pedro.

#### Pregunta 14

Aspectos suprasegmentales del habla no son tenidos en cuenta como parámetro de lo correcto, más lo son los aspectos pragmáticos y cotidianos del habla. Se le da importancia a la conservación lingüística más que a la innovación.

#### Pregunta 15

Prejuicio con respecto al habla de México entendida como campesina debido a que el vocabulario es considerado bajo, poco técnico y poco académico.

#### Pregunta 16

Parámetro cognitivo y cultural. El léxico y los modismos como parte de la cultura de una nación influyen cultural y cognitivamente en los individuos. Por lo tanto, al cambiar el emisor y su forma de hablar de igual forma cambiará el receptor y su forma de entender el mensaje.

#### Pregunta 17

#### Pregunta 18

Consideración afectiva-emocional con respecto a la región de la cual proviene. El léxico de las regiones determina al individuo, su pensamiento y capacidad de entendimiento, por lo tanto el encuestado considera que la información por teléfono debería ser dada por dialectos, más que por tipos de español.

#### Pregunta 19

#### Pregunta 20

Colombia y su propia lengua como norma de corrección lingüística.

#### Pregunta 21

Parámetro cognitivo con respecto al aprendizaje que pueda brindar el conocimiento de otras culturas y regiones.

#### Pregunta 22

Aspectos suprasegmentales del habla no son tenidos en cuenta como parámetro de lo correcto, más lo son los aspectos pragmáticos y cotidianos, como el uso apropiado de las palabras en contexto. Prejuicio con respecto al nivel socio económico de los hablantes y su habla, calificada como vulgar.

#### Pregunta 23

Aspectos suprasegmentales del dialecto del lugar de procedencia importantes para definir su preferencia con respecto a España.

Pregunta 24

Pregunta 25

Pregunta 26

Pregunta 27

Dialecto entendido como la forma de hablar en una región determinada y la diferencia en el léxico usado de una región a otra.

### TERCERA PARTE

Guía para las glosas

-Si los informantes mencionan más de un país, se trabaja con el primero que mencionaron.

-Los encuestadores a su criterio pueden decidir como formular las preguntas de esta parte, ya sea con el uso del cuadro o con la pregunta convencional; no obstante, a la entrega del formulario, ambos campos deben ser completados.

28.1 ¿En el español/castellano de qué país son más cariñosos en su modo de hablar?

\_\_\_\_\_Bolivia\_\_\_\_\_.

28.2 ¿En qué país piensa usted que se habla español/castellano de manera más golpeada? \_\_\_\_\_Argentina\_\_\_\_\_.

28.3. ¿El español/castellano de qué país le resulta más apropiado para hablar de tecnología?

\_\_\_\_\_México\_\_\_\_\_.

28.4. ¿El español/castellano de qué país le parece a usted más elegante?

\_\_\_\_\_España\_\_\_\_\_.

28.5. ¿En el español/castellano de qué país son más vulgares en su modo de hablar?

\_\_\_\_\_México\_\_\_\_\_.

28.6. ¿El español/castellano de qué país le parece a usted más gracioso?

\_\_\_\_\_México\_\_\_\_\_.

28.7. ¿La manera de hablar español/castellano de qué país le indicaría a usted que la persona es pobre? \_\_\_Perú \_\_\_\_\_.

28.8. ¿La manera de hablar español/castellano de qué país le indicaría a usted que la persona es rica? \_\_\_España\_\_\_\_\_.

28.9. ¿Con personas de qué otro país que habla español/castellano se sentiría usted más en confianza para convivir?  
\_\_\_Venezuela\_\_\_\_\_.

28.10. ¿El español/castellano de qué país le inspira a usted más respeto?  
\_\_\_España\_\_\_\_\_.

28.11. ¿El español/castellano de qué país le parece a usted más autoritario?  
\_\_\_España\_\_\_\_\_.

28.12. ¿Quiere agregar algo más? ¿Qué? ¿De qué país?  
\_\_\_Ninguno\_\_\_\_\_.

Otras consideraciones: problemas con alguna de las preguntas, aclaración sobre una respuesta o alguna explicación dada. Anotar cualquier comentario sobre las respuestas dadas en la secciones b y c. se recomienda indicar el número de la pregunta y luego el comentario respectivo. **En esta sección pueden incluir glosas referentes a la sección c de la encuesta o comentarios globales sobre la aplicación.**

Nombre y apellido del encuestador

LAURA MARCELA MONTENEGRO

Hora de Finalización: 21:05

**Identificación del formulario: IIIAa2****Datos del informante****Hora de Inicio: 18:15**

<b>PAÍS:</b>	Colombia								
<b>Ciudad:</b>	Bogotá								
<b>Barrio/Suburbio/Zona:</b>	Las villas, Suba								
<b>Profesión, ocupación u oficio:</b>	Arquitecto								
<b>Sexo:</b>	F _____			M <u>  x  </u>					
<b>Edad:</b>	20-34 _____			35-54 <u>  36  </u>			55 + _____		
<b>Nivel de instrucción o educación:</b>	Primaria _____		Secundaria _____		Formación técnica _____		Universitaria o Profesional <u>  x  </u>		
<b>¿Completó su educación?</b>	<b>Sí</b> <u>  x  </u>	<b>No</b> _____	<b>Sí</b> <u>  x  </u>	<b>No</b> _____	<b>Sí</b> <u>  x  </u>	<b>No</b> _____	<b>Sí</b> <u>  x  </u>	<b>No</b> _____	

Factores de afectividad

Desde la pregunta 6 hasta la 10 tener en cuenta en las razones (tanto a favor como en contra).

Se contemplan como criterios generales para la glosa los siguientes:

1. El acento, llamado también “tono”, “canto” o “cantadito”.
2. La pronunciación.
3. El vocabulario.
4. La mezcla lingüística. De aquí salen calificativos como habla india, o campesina, o Rural. Prestar atención a prejuicios y sus orígenes.
5. Adjetivos. Habla limpia, bonita, tosca, educada, fea, seca, deformada, lenta, Rápida, tímida, tranquila, clara, vulgar; etc.
6. Rapidez.
7. Innovación o conservación lingüística. Muchos perciben la novedad como Problemática, y otros lo mismo con el conservadurismo.
8. Habla capitalina. Posiciones mejorativas peiorativas. ¿Influye Como modelo, o es acaso indiferente para los informantes?

## GLOSAS SEGÚN CRITERIOS

Pregunta 6

Pregunta 7

Diferencias entre acento, vocabulario, rapidez de las regiones determinan su respuesta, habla capitalina como principio y parámetro de evaluación lingüística.

Pregunta 8

Parámetro afectivo con respecto al habla capitalina.

Pregunta 9

Depende del nivel educativo de las personas más que de la región de la que sea parte, prejuicio económico social con respecto al habla capitalina y las demás regiones del país.

Pregunta 10

Mezcla lingüística como prejuicio con respecto al vocabulario, sus extranjerismos y modismos por lo cual es considerada como poco académica.

Pregunta 11

Diferencia cultural es considerada desde un parámetro emocional y cognitivo desde el cual la creencia se corresponde con la actitud.

Pregunta 12

Depende del nivel educativo prejuicio económico, cultural con respecto al habla y el vocabulario que se emplee.

## SEGUNDA PARTE

Guía para las glosas (Segunda parte)

-De los factores de afectividad cuales tienen mayor relevancia a la hora de definir la corrección lingüística.

-Se tiene en cuenta o no la propia lengua como norma de corrección o incorrección lingüística o se omite como parámetro.  
-En caso de una respuesta como “ninguno” el encuestador deberá indagar un motivo que justifique la respuesta.

## GLOSAS SEGÚN CRITERIOS

### Pregunta 13

Habla correcta comprendida desde un nivel socio cultural y económico donde el tecnicismo usado correctamente en los contextos adecuados brindan estatus.

### Pregunta 14

### Pregunta 15

### Pregunta 16

Propia lengua como parámetro de corrección lingüística.

### Pregunta 17

### Pregunta 18

### Pregunta 19

Parámetro cognoscitivo con respecto a la percepción del acento y el vocabulario de México más cercano y entendible en comparación con el de España.

### Pregunta 20

Segmentos suprasegmentales no son considerados como parámetro en los medios de comunicación más se consideran aspectos contextuales adecuados.

### Pregunta 21

Habla como identidad cultural.

### Pregunta 22

Aspectos suprasegmentales en el habla de México le sugiere amabilidad y calidez por causa de la conservación cultural y tradición étnica que ya no se ve en los demás países.



Pregunta 23

Pregunta 24

Factor socioeconómico y académico influye en la importancia de hablar correctamente.

Pregunta 25

Pregunta 26

Influencia de los medios de comunicación.

Pregunta 27

### TERCERA PARTE

Guía para las glosas

-Si los informantes mencionan más de un país, se trabaja con el primero que mencionaron.

-Los encuestadores a su criterio pueden decidir como formular las preguntas de esta parte, ya sea con el uso del cuadro o con la pregunta convencional; no obstante, a la entrega del formulario, ambos campos deben ser completados.

28.1 ¿En el español/castellano de qué país son más cariñosos en su modo de hablar?

Perú.

28.2 ¿En qué país piensa usted que se habla español/castellano de manera más golpeada? México.

28.3. ¿El español/castellano de qué país le resulta más apropiado para hablar de tecnología?

Colombia.

28.4.¿El español/castellano de qué país le parece a usted más elegante?

Colombia.

28.5. ¿En el español/castellano de qué país son más vulgares en su modo de hablar?

Venezuela.

28.6. ¿El español/castellano de qué país le parece a usted más gracioso?

México.

28.7. ¿La manera de hablar español/castellano de qué país le indicaría a usted que la persona es pobre? México.

28.8. ¿La manera de hablar español/castellano de qué país le indicaría a usted que la persona es rica? Argentina.

28.9. ¿Con personas de qué otro país que habla español/castellano se sentiría usted más en confianza para convivir?  
Colombia.

28.10. ¿El español/castellano de qué país le inspira a usted más respeto?  
Colombia.

28.11. ¿El español/castellano de qué país le parece a usted más autoritario?  
Venezuela.

28.12. ¿Quiere agregar algo más? ¿Qué? ¿De qué país?  
Ninguno.

Otras consideraciones: problemas con alguna de las preguntas, aclaración sobre una respuesta o alguna explicación dada. Anotar cualquier comentario sobre las respuestas dadas en la secciones b y c. se recomienda indicar el número de la pregunta y luego el comentario respectivo. **En esta sección pueden incluir glosas referentes a la sección c de la encuesta o comentarios globales sobre la aplicación.**

Mezcla lingüística relacionada con las culturas étnicas influye positivamente en la respuesta del informante.

Nombre y apellido del encuestador

LAURA MARCELA MONTENEGRO

Hora de Finalización: 18:50

## Identificación del formulario: IIIAa3

### Datos del informante

**Hora de Inicio: 19:00**

<b>PAÍS:</b>	Colombia								
<b>Ciudad:</b>	Bogotá								
<b>Barrio/Suburbio/Zona:</b>	Ciudad Salitre								
<b>Profesión, ocupación u oficio:</b>	Abogado								
<b>Sexo:</b>	F _____			M <u>  x  </u> _____					
<b>Edad:</b>	20-34 _____			35-54 <u>  49  </u> _____			55 + _____		
<b>Nivel de instrucción o educación:</b>	Primaria _____		Secundaria _____		Formación técnica _____		Universitaria o Profesional <u>  x  </u> _____		
<b>¿Completó su educación?</b>	<b>Sí</b> <u>  x  </u>	<b>No</b> _____	<b>Sí</b> <u>  x  </u>	<b>No</b> _____	<b>Sí</b> <u>  x  </u>	<b>No</b> _____	<b>Sí</b> <u>  x  </u>	<b>No</b> _____	

Factores de afectividad

Desde la pregunta 6 hasta la 10 tener en cuenta en las razones (tanto a favor como en contra).

Se contemplan como criterios generales para la glosa los siguientes:

1. El acento, llamado también “tono”, “canto” o “cantadito”.
2. La pronunciación.
3. El vocabulario.
4. La mezcla lingüística. De aquí salen calificativos como habla india, o campesina, o Rural. Prestar atención a prejuicios y sus orígenes.
5. Adjetivos. Habla limpia, bonita, tosca, educada, fea, seca, deformada, lenta, Rápida, tímida, tranquila, clara, vulgar; etc.
6. Rapidez.
7. Innovación o conservación lingüística. Muchos perciben la novedad como Problemática, y otros lo mismo con el conservadurismo.
8. Habla capitalina. Posiciones mejorativas peiorativas. ¿influxes Como modelo, o es acaso indiferente para los informantes?

## GLOSAS SEGÚN CRITERIOS

Pregunta 6

Pregunta 7

Pregunta 8

Prejuicio con respecto al habla de las provincias con relación a la ciudad debido al vocabulario empleado y los modismos.

Pregunta 9

Prejuicio con respecto a la mezcla lingüística presente en las culturas étnicas radicadas en Bogotá.

Pregunta 10

Diferencias basadas en el cambio lingüístico y los modismos empleados en los Llanos y la Costa.

Pregunta 11

Prejuicio con respecto al habla campesina de Boyacá la cual según el informante se justifica debido a la conservación lingüística y cultural.

Pregunta 12

## SEGUNDA PARTE

Guía para las glosas (Segunda parte)

-De los factores de afectividad cuales tienen mayor relevancia a la hora de definir la corrección lingüística.

-Se tiene en cuenta o no la propia lengua como norma de corrección o incorrección lingüística o se omite como parámetro.

-En caso de una respuesta como “ninguno” el encuestador deberá indagar un motivo que justifique la respuesta.

## GLOSAS SEGÚN CRITERIOS

### Pregunta 13

Segmentos suprasegmentales no son tomados en cuenta con respecto al habla correcta mas se contemplan aspectos contextuales y gramaticales.

### Pregunta 14

Colombia y su habla como norma de corrección lingüística.

### Pregunta 15

Lo incorrecto se relaciona con un habla cotidiana que incluye modismos considerados vulgares para el informante debido a la tendencia por la conservación lingüística.

### Pregunta 16

Habla propia considerada como norma de corrección lingüística.

### Pregunta 17

Dicción, manera de pronunciar caracterizada por la corrección y pulcritud relacionada con la forma de hablar en México debido a una concepción académica con respecto a los medios de comunicación

### Pregunta 18

Propia lengua como norma de corrección lingüística.

### Pregunta 19

Opinión positiva con respecto a la mezcla lingüística y la inclusión de extranjerismos y americanismos en la lengua.

### Pregunta 20

Segmentos suprasegmentales no forman parte del juicio de valor con respecto a los comerciales y la publicidad mas aspectos pragmáticos como el adecuado uso de los modismos se toman en cuenta.

### Pregunta 21

Variación lingüística considerada en términos peiorativos en cuanto su ausencia facilitaría el entendimiento.

## Pregunta 22

El acento neutro de Colombia específicamente de Bogotá desde una concepción académica es considerado serio y respetuoso

## Pregunta 23

Parámetro cognoscitivo a partir del cual se ve la influencia de la percepción y el estereotipo del español de Bogotá como neutro

## Pregunta 24

Habla correcta definida desde la pragmática donde las máximas de calidad y cantidad contribuyen de forma importante.

## Pregunta 25

## Pregunta 26

## Pregunta 27

Propia lengua como parámetro de corrección lingüística.

## TERCERA PARTE

Guía para las glosas

-Si los informantes mencionan más de un país, se trabaja con el primero que mencionaron.

-Los encuestadores a su criterio pueden decidir como formular las preguntas de esta parte, ya sea con el uso del cuadro o con la pregunta convencional; no obstante, a la entrega del formulario, ambos campos deben ser completados.

28.1 ¿En el español/castellano de qué país son más cariñosos en su modo de hablar?

Colombia.

28.2 ¿En qué país piensa usted que se habla español/castellano de manera más golpeada? España.

28.3. ¿El español/castellano de qué país le resulta más apropiado para hablar de tecnología?

México.

28.4.¿El español/castellano de qué país le parece a usted más elegante?

Colombia.

28.5. ¿En el español/castellano de qué país son más vulgares en su modo de hablar?

España.

28.6. ¿El español/castellano de qué país le parece a usted más gracioso?

México.

28.7. ¿La manera de hablar español/castellano de qué país le indicaría a usted que la persona es pobre? Perú.

28.8. ¿La manera de hablar español/castellano de qué país le indicaría a usted que la persona es rica? Colonias europeas, Suiza.

28.9. ¿Con personas de qué otro país que habla español/castellano se sentiría usted más en confianza para convivir?

México.

28.10. ¿El español/castellano de qué país le inspira a usted más respeto?

Colombia.

28.11. ¿El español/castellano de qué país le parece a usted más autoritario?

España.

28.12. ¿Quiere agregar algo más? ¿Qué? ¿De qué país?

Ninguno.

Otras consideraciones: problemas con alguna de las preguntas, aclaración sobre una respuesta o alguna explicación dada. Anotar cualquier comentario sobre las respuestas dadas en la secciones b y c. se recomienda indicar el número de la pregunta y luego el comentario respectivo. **En esta sección pueden incluir glosas referentes a la sección c de la encuesta o comentarios globales sobre la aplicación.**

Nombre y apellido del encuestador

LAURA MARCELA MONTENEGRO

Hora de Finalización: 19:30

**Identificación del formulario: IIIAa4**

**Datos del informante**

**Hora de Inicio: 21:15**

<b>PAÍS:</b>	Colombia								
<b>Ciudad:</b>	Bogotá								
<b>Barrio/Suburbio/Zona:</b>	Villa luz								
<b>Profesión, ocupación u oficio:</b>	Comunicadora social								
<b>Sexo:</b>	F <input type="checkbox"/> X <input checked="" type="checkbox"/>			M <input type="checkbox"/>					
<b>Edad:</b>	20-34 <input type="checkbox"/>			35-54 <input checked="" type="checkbox"/> 53			55 + <input type="checkbox"/>		
<b>Nivel de instrucción o educación:</b>	Primaria <input type="checkbox"/>		Secundaria <input type="checkbox"/>		Formación técnica <input type="checkbox"/>		Universitaria o Profesional <input checked="" type="checkbox"/>		
<b>¿Completó su educación?</b>	<b>Sí</b> <input checked="" type="checkbox"/>	<b>No</b> <input type="checkbox"/>	<b>Sí</b> <input checked="" type="checkbox"/>	<b>No</b> <input type="checkbox"/>	<b>Sí</b> <input checked="" type="checkbox"/>	<b>No</b> <input type="checkbox"/>	<b>Sí</b> <input checked="" type="checkbox"/>	<b>No</b> <input type="checkbox"/>	

Factores de afectividad

Desde la pregunta 6 hasta la 10 tener en cuenta en las razones (tanto a favor como en contra).

Se contemplan como criterios generales para la glosa los siguientes:

1. El acento, llamado también “tono”, “canto” o “cantadito”.
2. La pronunciación.
3. El vocabulario.
4. La mezcla lingüística. De aquí salen calificativos como habla india, o campesina, o Rural. Prestar atención a prejuicios y sus orígenes.
5. Adjetivos. Habla limpia, bonita, tosca, educada, fea, seca, deformada, lenta, Rápida, tímida, tranquila, clara, vulgar; etc.
6. Rapidez.
7. Innovación o conservación lingüística. Muchos perciben la novedad como Problemática, y otros lo mismo con el conservadurismo.
8. Habla capitalina. Posiciones mejorativas peiorativas. ¿Influye Como modelo, o es acaso indiferente para los informantes?



## GLOSAS SEGÚN CRITERIOS

Pregunta 6

Pregunta 7

Segmentos suprasegmentales considerados en su función distintiva por lo cual no relaciona su habla con la de otras regiones del país.

Pregunta 8

Habla capitalina como modelo académico donde la ausencia de los segmentos suprasegmentales la hacen más entendible

Pregunta 9

Pregunta 10

Rapidez y el acento marcados son aspectos que interrumpen la adecuada comunicación

Pregunta 11

Conservación lingüística como forma de apropiación cultural.

Pregunta 12

## SEGUNDA PARTE

Guía para las glosas (Segunda parte)

-De los factores de afectividad cuales tienen mayor relevancia a la hora de definir la corrección lingüística.

-Se tiene en cuenta o no la propia lengua como norma de corrección o incorrección lingüística o se omite como parámetro.

-En caso de una respuesta como "ninguno" el encuestador deberá indagar un motivo que justifique la respuesta.

## GLOSAS SEGÚN CRITERIOS

Pregunta 13

Habla correcta comprendida desde la conservación lingüística, la novedad como el habla por internet es considerada una problemática.

Pregunta 14

Propia lengua y habla capitalina como norma de corrección lingüística.

Pregunta 15

Segmentos suprasegmentales entendidos como principio cultural y tradicional

Pregunta 16

La informante relaciona la claridad del mensaje durante la comunicación con la ausencia de segmentos suprasegmentales.

Pregunta 17

Pregunta 18

Pregunta 19

Pregunta 20

La informante considera que la comunicación verbal se hace irrelevante en cuanto existan representaciones visuales adecuadas con respecto al mensaje.

Pregunta 21

Habla como representación de identidad cultural.

Pregunta 22

Pregunta 23

Pregunta 24

Habla correcta relacionada con el nivel sociocultural.

Pregunta 25

Pregunta 26

Pregunta 27

Colombia como norma de corrección lingüística.

## TERCERA PARTE

Guía para las glosas

-Si los informantes mencionan más de un país, se trabaja con el primero que mencionaron.

-Los encuestadores a su criterio pueden decidir como formular las preguntas de esta parte, ya sea con el uso del cuadro o con la pregunta convencional; no obstante, a la entrega del formulario, ambos campos deben ser completados.

28.1 ¿En el español/castellano de qué país son más cariñosos en su modo de hablar?

Colombia.

28.2 ¿En qué país piensa usted que se habla español/castellano de manera más golpeada? Argentina.

28.3. ¿El español/castellano de qué país le resulta más apropiado para hablar de tecnología?

México.

28.4.¿El español/castellano de qué país le parece a usted más elegante?

Colombia.

28.5. ¿En el español/castellano de qué país son más vulgares en su modo de hablar?

España.

28.6. ¿El español/castellano de qué país le parece a usted más gracioso?

Ecuador.

28.7.¿La manera de hablar español/castellano de qué país le indicaría a usted que la persona es pobre? Ecuador.

28.8.¿La manera de hablar español/castellano de qué país le indicaría a usted que la persona es rica? Argentina.

28.9. ¿Con personas de qué otro país que habla español/castellano se sentiría usted más en confianza para convivir?

México.

28.10. ¿El español/castellano de qué país le inspira a usted más respeto?

No sabe.

28.11. ¿El español/castellano de qué país le parece a usted más autoritario?

España.

28.12. ¿Quiere agregar algo más? ¿Qué? ¿De qué país?

Ninguno.

Otras consideraciones: problemas con alguna de las preguntas, aclaración sobre una respuesta o alguna explicación dada. Anotar cualquier comentario sobre las respuestas dadas en la secciones b y c. se recomienda indicar el número de la pregunta y luego el comentario respectivo. **En esta sección pueden incluir glosas referentes a la sección c de la encuesta o comentarios globales sobre la aplicación.**

Nombre y apellido del encuestador

LAURA MARCELA MONTENEGRO

Hora de Finalización: 21:35

**Identificación del formulario: III A a 5**

**Datos del informante**

**Hora de Inicio: 16:00**

<b>PAÍS:</b>	Colombia								
<b>Ciudad:</b>	Bogotá								
<b>Barrio/Suburbio/Zona:</b>	Chapinero Alto								
<b>Profesión, ocupación u oficio:</b>	Contadora								
<b>Sexo:</b>	<b>F</b> ___ <b>X</b> ___			<b>M</b> _____					
<b>Edad:</b>	<b>20-34</b> _____			<b>35-54</b> ___36___			<b>55 +</b> _____		
<b>Nivel de instrucción o educación:</b>	<b>Primaria</b> ___		<b>Secundaria</b> a ___		<b>Formación técnica</b> ___		<b>Universitaria o Profesional</b> _X_		
<b>¿Completó su educación?</b>	<b>Sí</b> _X_	<b>No</b> ___	<b>Sí</b> _X_	<b>No</b> ___	<b>Sí</b> _X_	<b>No</b> ___	<b>Sí</b> _X_	<b>No</b> ___	

Factores de afectividad

Desde la pregunta 6 hasta la 10 tener en cuenta en las razones (tanto a favor como en contra).

Se contemplan como criterios generales para la glosa los siguientes:

1. El acento, llamado también “tono”, “canto” o “cantadito”.
2. La pronunciación.
3. El vocabulario.
4. La mezcla lingüística. De aquí salen calificativos como habla india, o campesina, o Rural. Prestar atención a prejuicios y sus orígenes.
5. Adjetivos. Habla limpia, bonita, tosca, educada, fea, seca, deformada, lenta, Rápida, tímida, tranquila, clara, vulgar; etc.
6. Rapidez.
7. Innovación o conservación lingüística. Muchos perciben la novedad como Problemática, y otros lo mismo con el conservadurismo.
8. Habla capitalina. Posiciones mejorativas peiorativas. ¿Influye Como modelo, o es acaso indiferente para los informantes?

## GLOSAS SEGÚN CRITERIOS

Pregunta 6

Pregunta 7

Segmentos suprasegmentales considerados en su función distintiva.

Pregunta 8

Habla capitalina como modelo con respecto a su conservación en cuanto al acento y vocabulario.

Pregunta 9

Pregunta 10

Aspectos suprasegmentales considerados en su función distintiva a nivel regional.

Pregunta 11

Rapidez entendida como vicio en la comunicación.

Pregunta 12

## SEGUNDA PARTE

Guía para las glosas (Segunda parte)

-De los factores de afectividad cuales tienen mayor relevancia a la hora de definir la corrección lingüística.

-Se tiene en cuenta o no la propia lengua como norma de corrección o incorrección lingüística o se omite como parámetro.

-En caso de una respuesta como "ninguno" el encuestador deberá indagar un motivo que justifique la respuesta.

## GLOSAS SEGÚN CRITERIOS

Pregunta 13

Segmentos suprasegmentales considerados como parámetro del habla correcta.

Pregunta 14

Lengua propia como norma de corrección lingüística.

Pregunta 15

Prejuicio con respecto a la mezcla lingüística y la inclusión de extranjerismos en el habla de Puerto Rico.

Pregunta 16

Propia lengua como parámetro de corrección lingüística.

Pregunta 17

Pregunta 18

Influencia de los medios de comunicación que cognoscitivamente actúan como referente y parámetros del habla de México.

Pregunta 19

Pregunta 20

Pregunta 21

Habla considerada como identidad cultural.

Pregunta 22

El habla capitalina sugiere aprehensión por lo propio y lo tradicional.

Pregunta 23

El carácter informal del vocabulario y los modismos en el habla de México influye en la percepción del informante con respecto a la familiaridad que le brinda.

Pregunta 24

Parámetro cognoscitivo a través del cual el estereotipo de inteligencia y éxito se da a partir del habla correcta y la comunicación.

Pregunta 25

Pregunta 26

Pregunta 27

### TERCERA PARTE

Guía para las glosas

-Si los informantes mencionan más de un país, se trabaja con el primero que mencionaron.

-Los encuestadores a su criterio pueden decidir como formular las preguntas de esta parte, ya sea con el uso del cuadro o con la pregunta convencional; no obstante, a la entrega del formulario, ambos campos deben ser completados.

28.1 ¿En el español/castellano de qué país son más cariñosos en su modo de hablar?

Ecuador.

28.2 ¿En qué país piensa usted que se habla español/castellano de manera más golpeada? España.

28.3. ¿El español/castellano de qué país le resulta más apropiado para hablar de tecnología?

No sabe.

28.4.¿El español/castellano de qué país le parece a usted más elegante?

Venezuela.

28.5. ¿En el español/castellano de qué país son más vulgares en su modo de hablar?

Puerto Rico.

28.6. ¿El español/castellano de qué país le parece a usted más gracioso?

México.

28.7.¿La manera de hablar español/castellano de qué país le indicaría a usted que la persona es pobre? Perú.

28.8.¿La manera de hablar español/castellano de qué país le indicaría a usted que la persona es rica? Argentina.

28.9. ¿Con personas de qué otro país que habla español/castellano se sentiría usted más en confianza para convivir?

Chile.

28.10. ¿El español/castellano de qué país le inspira a usted más respeto?

España.



28.11. ¿El español/castellano de qué país le parece a usted más autoritario?  
Cuba.

28.12. ¿Quiere agregar algo más? ¿Qué? ¿De qué país?  
Ninguno.

Otras consideraciones: problemas con alguna de las preguntas, aclaración sobre una respuesta o alguna explicación dada. Anotar cualquier comentario sobre las respuestas dadas en la secciones b y c. se recomienda indicar el número de la pregunta y luego el comentario respectivo. **En esta sección pueden incluir glosas referentes a la sección c de la encuesta o comentarios globales sobre la aplicación.**

Nombre y apellido del encuestador

LAURA MARCELA MONTENEGRO

Hora de Finalización: 16:43